

世界大战丛书
第二辑

Winston Churchill

丘吉尔第二次世界大战回忆录 05

GERMANY DRIVES EAST

德国东进

〔英国〕温斯顿·丘吉尔 著
韦 凡 丁 岳 译 白景泉 校译

Winston Churchill



GERMANY DRIVES EAST

德国东进

〔英国〕温斯顿·丘吉尔 著

韦 凡 丁 岳 译 白景泉 校译

图书在版编目 (CIP) 数据

德国东进 / (英) 丘吉尔 (Churchill, W. L. S.) 著;
韦凡, 丁岳译. —南京: 译林出版社, 2013.1
(世界大战丛书)
书名原文: Germany Drives East
ISBN 978-7-5447-3342-7

I. ①德… II. ①丘… ②韦… ③丁… III. ①第二次世界大战—史料
②丘吉尔, W.L.S. (1874~1965) —回忆录
IV. ①K152②K835.617=5

中国版本图书馆CIP数据核字 (2012) 第239309号

书 名 德国东进
作 者 [英国] 温斯顿·丘吉尔
译 者 韦 凡 丁 岳
校 译 白景泉
责任编辑 韩继坤
特约编辑 胡慧华
原文出版 Cassell, 1948
出版发行 凤凰出版传媒股份有限公司
译林出版社
出版社地址 南京市湖南路1号A楼, 邮编: 210009
电子信箱 yilin@yilin.com
出版社网址 <http://www.yilin.com>
印 刷 三河市祥达印装厂
开 本 710×1000毫米 1/16
印 张 26.50
字 数 255千字
版 次 2013年1月第1版 2013年1月第1次印刷
标准书号 ISBN 978-7-5447-3342-7
定 价 42.80 元

译林版图书若有印装错误可向承印厂调换

目 录

第一章 沙漠地区和巴尔干各国·····	1
第二章 战火蔓延·····	22
第三章 闪电战与反闪电战 赫斯·····	38
第四章 地中海战争·····	57
第五章 征服意大利在非洲的帝国·····	81
第六章 援助希腊的决定·····	96
第七章 大西洋战役 西部海口地区·····	115
第八章 大西洋战役 美国的干涉·····	139
第九章 南斯拉夫·····	159
第十章 日本特使·····	180
第十一章 沙漠侧翼 隆美尔 托卜鲁克·····	199
第十二章 希腊战役·····	222
第十三章 的黎波里与“老虎”计划·····	242
第十四章 伊拉克的背叛·····	258
第十五章 克里特岛：危机临头·····	274
第十六章 克里特岛：战役经过·····	291
第十七章 “俾斯麦”号的命运 ·····	312
第十八章 叙利亚·····	330

第十九章 “战斧”计划	342
第二十章 苏联的报应.....	362
附 录.....	384

第一章 沙漠地区和巴尔干各国 3

1941 年是多事之秋——稳固的基础——战争的关键——沙漠里的
虚假黎明——我于 1 月 6 日对战争的估计——坚强的班加西侧翼
——埃塞俄比亚战役——西班牙之谜——维希的暧昧态度——德
国空军在西西里岛的威胁——巴尔干各国被蹂躏的危险——支援
希腊的必要——我们的主要任务——希特勒的新年感想——他于
1940 年 12 月 31 日致墨索里尼函——我们对于西班牙的看法不谋
而合——希特勒关于俄国和非洲的结论——艾登先生的焦虑——
限制沙漠进军的必要——史末资将军（于 1 月 8 日发来的电报）
——1 月 10 日给韦维尔将军的指示——韦维尔飞往雅典——我于
1 月 26 日致韦维尔电——我于 1 月 12 日致史末资将军的复电

回顾扰攘不安的战争年代，我想不起有任何时期像 1941 年上半年
这样，战事急如星火，许多问题一起涌来，或接踵而至，更直接地困
扰着我和我的同僚。事件的规模逐年增大，但是必须作出的决定，却
并非更加困难。1942 年，我们在军事上遭受更大的灾难，不过到了那
时我们已经不再孤立，我们的命运已经和伟大同盟的命运结合在一起
了。我们在 1941 年中的问题，没有一部分不是和其他问题相互关联而
获得解决的。拨给一个战场的物资，必须取自另一战场。把力量用在
这里，便意味着在那里冒着危险。我们的物质资源极为有限。有十几
个强国的态度，是友好，是观望，还是有敌对的可能，尚在未定之中。
在国内，我们必须应付潜艇战、敌人入侵的威胁和接连不断的闪电战，

在中东，我们必须进行一系列的战役；第三，我们必须试图在巴尔干半岛开辟一条对德作战的战线。在以前一段漫长的时期内，我们不得不孤军作战。在经过一场大风大浪之后，我们又得在急流中挣扎了。

- 4 我们凭着独自的努力，逐日为不致在急流中溺死而斗争并恪尽自己的职责，而之前的远为重大的事件却又在冷酷无情地向前发展着，这篇记述的困难之一，就是这二者之间的比例失当。

* * *

我们在大不列颠总算有了一个稳固的基础。我确信，只要我们在国内保持高度的戒备和必要的兵力，德国在 1941 年进攻我国的尝试对我们并不是不利的。德国空军在各个战场的实力和 1940 年相比较，几乎没有什么增长；而我们国内的战斗机中队则已从五十一个扩充到七十八个，轰炸机中队已从二十七个扩充到四十五个。德国人并没有在 1940 年的空战中获胜。看来，他们在 1941 年也没有获胜的希望。我们本土上的陆军已经大大加强。从 1940 年 9 月到 1941 年 9 月，已从二十六个现役师增加到三十四个现役师，另有五个装甲师。加之军队已经训练成熟，他们所使用的武器也已大量增加。国民自卫军已经从一百万人增加到一百五十万人，并且这时都持有枪支。在兵员数额、机动性、装备、训练、组织和防御工事各方面都有了巨大的改进。当然，希特勒为了侵犯我国，需要时时拥有超过需要的兵员。他要征服我们，至少需运送一百万名士兵和所需要的给养横渡英吉利海峡。到 1941 年，他可能拥有大量的——纵然不是足够的——登陆艇，但是，由于我们拥有优势的空军和海军，足以控制海空，我们深信我们有摧毁或重创德国入侵舰队的能力。因此，我们在 1940 年所依靠的一切论据，现在都无可比拟地更加强有力了。只要我们不放松警惕，或者，不大肆削减我们自己的防卫力量，战时内阁和参谋长委员会便不会感到忧虑。

虽然我们的美国朋友——他们当中有些将军曾经访问过我们——对于我们的处境很为担心，而且全世界一般都认为德国进攻不列颠是很可能的事，但是，我们自己却放心大胆地尽我们现有船舶的运输能力把所有军队运送到海外去，投入中东和地中海地区的作战攻势。我们赢得最后胜利的关键即在于此，而其最初的一些重大事件就是从 1941 年开始的。在战争中，军队必须战斗。非洲是我们唯一能够和敌人在陆地上周旋的一个洲。保卫埃及和马耳他岛是我们的职责，而意大利帝国的毁灭则是我们能够获得的第一个战利品。英国在中东抵抗耀武扬威的轴心国家，我们试图联合巴尔干各国和土耳其共同抵御敌人，便是我们当前叙述的主题与线索。

* * *

沙漠地区^[1]中的胜利使这一年头几天笼罩着一片喜悦的气氛。巴尔迪亚于 1 月 5 日被攻克，守军四万余人投降。看来，托卜鲁克当可在我们的掌握之中。它果然在两个星期内被攻陷了，俘虏将近三万人。19 日，我们收复了苏丹境内的卡萨拉。20 日，进入意大利的殖民地厄立特里亚。几天以后，夺获敌方兵站基地比夏。20 日，海尔·塞拉西皇帝返回埃塞俄比亚。但是，在这一时期内，我们曾屡屡获得关于德国为发动巴尔干战役而进行调遣和准备的报告。我向三军参谋长们提出了我对整个战局的估计，他们大体上都同意我的看法。

首相致伊斯梅将军，转参谋长委员会

1941 年 1 月 6 日

—

1. 迅速摧毁在东北非的意大利武装部队，是我们在 1941 年最初数月内在海外作战的主要目标。一旦摧毁昔兰尼加的意军，尼罗河集团军便可担任其他任务。至于将担任什么任务，我们目

前还不能说。

2. 巴尔迪亚攻克以后，我们便可以在那里建立一个前进基地，以便夺取托卜鲁克。拿下巴尔迪亚和托卜鲁克以后，我们便几乎可以完全放弃对亚历山大港的陆上交通，而依赖海运来支持我们向西继续进军。现在应定出尽量利用托卜鲁克的各项计划。

3. 驻在巴尔迪亚和托卜鲁克以西的攻击部队无须过多。英国第二和第七装甲师、第六澳大利亚师、不久即可改编为师的新西兰旅团，或许还有一两个英国旅，共计不超过四万到四万五千人，便足以制服意军残余的抵抗力量并攻克班加西。沿海岸公路从托卜鲁克到班加西的距离只有二百五十多英里，而从亚历山大港到托卜鲁克则有三百七十英里左右。因此，一旦把托卜鲁建为基地并作为我们陆上交通的起点，陆路运输当不至于比目前形式更为紧张，并且可以重新从托卜鲁克出动，托卜鲁克的地位就是过去亚历山大的地位，而且只需要维持人数不多但足敷使用的攻击部队便可。攻占班加西以后，利比亚战役的现阶段即告结束。

4. 问题在于：需要多少时间？考虑到意军的最精锐部队、车辆及装备等损失惨重，考虑到我们拥有制海权这一事实，昔兰尼加的崩溃指日可待。的确，一切事情随时可能发生急速变化，因此显然需要尽速进行。但是，如果班加西及其东部地区在3月份以内顺利地为我军占领并用作陆军和海军基地，便可满足我们总的战略上的需要了。

5. 因此，上述在利比亚的军事行动，丝毫不影响同时在埃塞俄比亚进行攻击意军的战役。韦维尔将军已经把第四印度师调回来。第五印度师也随时可以调用，因此，已有可能执行进攻卡萨拉的作战计划，并在埃塞俄比亚境内更广泛地发动起义，同时肯尼亚的部队也可以沿鲁道夫湖向北挺进。在埃塞俄比亚被切断的意大利守军，随时都有可能向我们提出要求停战的建议。这支军队之所以还能支持，一定是由于抱着如下的希望：以为意军能占

领尼罗河三角洲和苏伊士运河，从而恢复交通，使军需物资可以取道尼罗河与红海运来。这些希望已经落空了。另一方面，由于埃塞俄比亚幅员辽阔，缺乏各种交通，特别是缺乏海上交通，以及难以维持大批军队的给养等原因，可能使他们不定期地拖延下去。但是，在4月底以前，驻在埃塞俄比亚的意军将会屈服或被击溃，这种希望不是没有道理的。

6. 当这一点变得明显的时候，在肯尼亚以及在苏丹和埃塞俄比亚的全部精锐部队，便可以向北移动。此后，这些部队将成为一支后备军，用于东地中海区域作战。如果我们假定目前驻在中东地区军队的总实力约为三十七万人（包括W.S.^[2]第五号及第六号运输船队在内），我们可以有理由期望，在埃塞俄比亚、昔兰尼加、埃及和巴勒斯坦派驻必要的守军和保安部队以后，尼罗河流域将驻有相当于十个师的军队，连同从国内调去的另外两个师，共有十二个师。这样，这十二个师到4月底就可以调往他处（如果没有新的干扰的话）。

二

7

7. 德国人要想违反西班牙人民和政府的意愿，强行假道西班牙以进攻直布罗陀海峡，那是最危险、最无把握的冒险行动，特别是在这个时候更是如此。希特勒要压服的已经有那么多的愤愤不平的民族，因此他轻易不敢再得罪西班牙，这点是并不奇怪的。当然，如果得到西班牙政府的允许的话，德国人要想控制里斯本以及阿耳赫西拉斯和休达的炮台就是轻而易举的事了。希尔加思海军上校〔我国驻马德里的海军武官〕曾经久居西班牙，最近曾与我国驻西班牙大使交换过意见。根据他的看法，西班牙政府越来越不至于允许希特勒假道或参加战争，与我为敌。韦维尔将军在利比亚的胜利，在西班牙的舆论中已经起了并且还要起着重要的作用。如果德国人得不到允许，他们绝不至于在4月以前试图

强行侵入并穿越西班牙。从各种观点来看，这种拖延对我们是有利的。我们能够利用直布罗陀；我们有时间让在中东的部队在那里完成任务，这支部队以后便可调往他处。最重要的是：法国和维希的事态的演变已有好转的可能。

8. 我们现在应极端慎重，不要在西班牙出事，或使西班牙政府比现在更敌视我们，或者挑逗希特勒先生对西班牙采取激烈的方针。这种种情况都是出于臆测，难以肯定。但是，希特勒在政治条件和气候条件都对他比较有利的时候，却没有像我们担心的那样穿过西班牙去进攻直布罗陀，这一事实大体上构成一项合情合理、足以凭信的假定：德国在西班牙的任何冒险尝试，至少要等到春季。

三

9. 德国在西班牙的冒险需延至春季的可能性，引起了这样的希望：维希政府在德国的压力或实际侵犯下，也许会到北非重新作战，或者授权魏刚将军这样做。如果在直布罗陀海峡落入德国人手中之前发生这种情况，我们就会有一个很好的机会去无限期地抵抗德国试图夺取直布罗陀海峡的行动。我们可以经由大西洋的港口把军队调往摩洛哥；我们可以利用法国在北非的空军基地。地中海区域的整个形势将会完全改观，变得对我方有利。在的黎波里的意大利残余部队将站不住脚。我们很可能打开地中海的航路，将军需物资和援军运到中东去。

10. 因此，我们认为应该向贝当元帅和魏刚将军保证，从他们觉得能够采取我们所殷切希望的那个极端重要的步骤时起，我们将以多至六个师的陆军，实力充足的空军和必要的海军去协助他们。我们也曾使他们感觉到，如果一直等到德国人已经穿过西班牙而控制直布罗陀海峡和摩洛哥北部时才采取行动，将发生什么样的危险。维希政府将如何动作，我们只能等着瞧。与此同时，

我们要在海军方便的时候，间歇地对法国实行封锁。所以要这样做，部分原因是要坚持原则，部分原因是会造成英法摩擦的“烟幕”，特别是为了不让维希政府感觉到，他们如果无所事事，仅就我们这方面来说，也不会让他们过不去。法国的事态将会迅速发展，这对我们是十分有利的。希特勒先生大概了解这一点。但是，可能的是：在西班牙发生任何具有决定意义的事件之前，法国事态的发展即已达到最高潮。

四

11. 我们仍应预料到，希特勒不久即将大举进攻，而且他现在正以德国人所具有的一干到底的精神进行大规模的准备工作。当然，他可以很容易地经由意大利南下，在西西里岛建立空军力量。或许这项工作已经进行了。

请参谋长委员会加紧研究“流入”[占领西西里岛的作战计划]，不难想象，这项计划应当紧急进行。然而，目前还看不出将“流入”作战计划放在利比亚的作战行动之前进行的理由，无论如何，在攻占托卜鲁克并且在那里——即使不再往西的话——设立一个巩固的前进基地以保护埃及以前，肯定是不能这样做的。

五

12. 上述种种情况表明，最符合我们利益的，莫过于使德国向巴尔干的任何进军推迟到春季。正是由于这一原因，我们应当设想德国可能提前开始行动。希腊军队的功绩给了我们很大的帮助。我们对他们只给予微不足道的空军援助，他们对此并未计较。但是，如果他们在得手以后遇到挫折或陷入僵局，我们就应当预料到，他们将立刻要求更多的援助。我们能够迅速给予的唯一援助是从中东再抽调四五个中队的空军，或许几个炮兵团，以及第二装甲师的部分或全部坦克；第二装甲师现已抵达埃及，并且正

在那里从容地进行整顿。

“狂暴”号已驶抵塔科拉迪，四十架“旋风”式战斗机以及其他飞机的到达，不久将使朗莫尔空军中将军的实力远远超过一百架“旋风”式战斗机。他在这次进攻中遭到的损失特别少。他从亚丁和苏丹撤回空军部队的措施证明是正确的。托卜鲁克可能于不久以后被我们占领，其后似乎应该对希腊提供强大的空军增援部队，其中应包括一些“旋风”式战斗机中队。希腊的飞机场的跑道是否已经加长，以适应“旋风”式飞机的需要？克里特岛上的飞机场是否已经修筑得可供这类飞机在中途降落？时候一到，对这些飞机场的需要可能会异常迫切，现在就必须将一切准备就绪。我们也必须弄清楚，将第二装甲师调往比雷埃夫斯港需要多少时间和人力。

13. 所有的估计表明，希腊军队如不能攻占发罗拉，后果将不堪设想。韦维尔将军仅仅依靠他目前用于西部沙漠地区的部队——尽管他的空军已有所减少——或许能够攻占昔兰尼加省，在班加西站住脚；但是，为了占领班加西，而使希腊军队失掉攻占发罗拉的机会，从而使希腊人沮丧愤怒，或竟促使他们同意意大利单独媾和，那就不妥当了。因此，我们应预料到，在攻占托卜鲁克之后，尼罗河集团军继续向西推进或许会遇到严重的困难。我看得十分清楚，在确保埃及的西侧以后，应尽先援助希腊。

六

14. 南斯拉夫的态度，很可能决定于我们对希腊的支援和希腊军队进军发罗拉的命运。虽然我们不可能下什么断语，但是德军经由罗马尼亚进抵黑海，再假道他们的旧日盟国保加利亚而直驱萨洛尼卡，却比强行穿越南斯拉夫要显得更合乎情理一些。军队调动频繁，谣言比以前更多，似乎都表明这一点。德国显然正在集结兵力，并在改进直驱东南欧的交通。我们应当采取措

施，以便确保土耳其在敌人进入保加利亚时参战。如果南斯拉夫的立场坚定，不受敌人愚弄，如果希腊军队攻占发罗拉，在阿尔巴尼亚稳住阵脚，如果土耳其成为我们的一个积极的盟国，那么，俄国的态度就可能受到良好的影响。任何人都可以看出，德军进抵黑海，或通过保加利亚进入爱琴海，对俄国是怎样不利，并且确实是致命的威胁。仅仅恐惧就足以使俄国人不敢参战。在巴尔干建立一条巩固的同盟国战线，加上英国海陆空军威望的日益提高，或许可以减轻这种恐惧情绪，然而，我们却不可指望这一点。

七

15. 最后一个问题，却是支配我们一切作战活动的一个问题，便是敌人入侵的威胁、空战及其对生产的影响，以及对我西部港口和西北交通线带来的重大压力。现在希特勒先生要困死或击溃大不列颠的心情，无疑比过去任何时候都更加迫切。只要英国空军在希特勒的背后日益强大，而且只要他必须压制整个欧洲怨声载道、饥肠辘辘的各国人民，那么，即使希特勒在东欧进行一场大规模的战役、击败俄国、征服乌克兰并由黑海进抵里海，这些行动无论获得分别的或全部的成功，都不能给他带来胜利的和平。因此，阻止入侵、维持我们本土的食粮供应和加速军备生产的任务，绝不可因其他任何目标受到妨碍。

* * *

希特勒也有他的新年感想。把他在一个星期前写给墨索里尼的信和我的估计相比较，是很有意思的。关于佛朗哥将军和西班牙的态度，我们的看法显然不谋而合。

领袖，

1940年12月31日

……我在检查了整个形势之后，得出以下的结论：

1. 就西部战争的本身来说，我们已取得了胜利。要击溃英国，仍需作出最后的极大的努力。为了决定完成此举的方式，我们必须估量一下，在我们加强了空军和潜艇攻势产生效果以后，究竟是哪些因素使英国幸免于全面崩溃的。

在这场战斗中，当我们获得初步的胜利后，德国即需制定最后进攻英伦三岛的重大决策。进攻英国所集中的军队——特别是那些巨大的供应站——所需要的防空设施，将远远超过我们原来的估计。

11 2. 法国。法国政府已解除赖伐尔的职务。他们通知我的正式理由是不真实的。我毫不怀疑，真正的理由在于：魏刚将军从北非提出了无异于讹诈的要求；而维希政府要进行抗拒，则将有失去北非的危险。我也认为，在维希政府内部可能存在着一个完整的派系，他们赞成魏刚的政策，至少是暗中赞成。我并不认为贝当本人是不忠诚的，但是不知其真心到底如何。对这一切，都需要经常警惕并密切注视事态的演变。

3. 西班牙。由于深深地为局势所困扰，而且佛朗哥认为局势恶化，因此西班牙已拒绝与轴心国家合作。我恐怕佛朗哥行将铸成他毕生中的大错。我认为，他接受民主国家的原料和小麦作为不参加战争的一种报酬的想法，是极其幼稚的。民主国家将让他惶惶不可终日，等他耗尽最后一粒小麦以后就对他作战。

我为西班牙的这一切甚感遗憾，因为从我们这方面来说，我们已经完成了准备，要在1月10日越过西班牙边界，于2月初进攻直布罗陀。我想，可以比较快地取得成功。准备用于这一行动的军队曾经过特别的选拔和训练。一旦直布罗陀海峡落到我们手中，即可彻底消除法国在北非和西非倒戈的危险。

因此，佛朗哥的这项决策使我大失所望，这同我们——你，领袖和我本人——在他处于患难中所给予的援助是不相称的。我

仍然抱有希望，很少的希望，他将在最后一分钟觉察到他的所作所为将引起灾难性的后果，并且希望他，即使是姗姗来迟，也应设法与我们共同作战，而我们的胜利将决定他自己的命运。

4. 保加利亚。保加利亚同样迟迟不愿与三国同盟条约^[5]发生关系，不愿在其国际关系中采取鲜明的态度。这是由于苏俄对它施加了日益增长的压力。如果保加利亚国王曾立即依附我们的条约，谁也不敢对他施加这样的压力。最糟糕的是，这种势力毒化舆论，而舆论并不是不易受到共产主义的坏影响的。

5. 无疑，在这次冲突中采取最鲜明的态度的是匈牙利和罗马尼亚。安东奈斯库将军已认识到，他的政权的前途，甚至他本人的前途，依赖于我们的胜利。他根据这一点得出了清晰明了、直截了当的结论，这使我对他格外尊敬。

匈牙利人的忠诚态度也不逊色。自从12月13日以来，德国曾经不断地经由匈牙利向罗马尼亚调运军队。匈牙利和罗马尼亚已经把它们铁路网交给我使用，因而德国的一些师团能够迅速地开往紧急的地点。我还能多谈那些正在计划中的或者可能需要采取的作战计划，因为这些计划此刻正在制定中。无论如何，我们的兵力将足以排除任何从侧翼反攻的威胁。

领袖，把你在阿尔巴尼亚的战线稳定下来，以便至少牵制一部分希腊军队和英国希腊联军，这样做是完全必要的。

6. 南斯拉夫。南斯拉夫正在慎重地争取时间。如果形势顺利的话，它或许同我们签订互不侵犯条约，但是，现在看来，它无论如何也不至于依附三国同盟条约。在我们军事上的成就改进心理上的趋势以前，我不指望取得更多的东西。

7. 俄国。如果在某些巴尔干国家中有发生内部冲突的危险，但有必要预料到其严重的后果并有事先防范的现成办法。我认为，只要斯大林在世，俄国便不会采取任何与我为敌的行动，何况我们本身并没有遭到严重的挫折。领袖，我认为最重要的是：作为

圆满结束这场战争的先决条件，德国应拥有一支足以应付东方任何不测事件的强大军队。这支军队的实力显得愈强，我们用它去应付一种不测危险的可能性就会愈少。我愿在这些总的考虑之外附带说明一点：我们现在同苏联的关系是很好的。我们即将缔结一项使双方感到满意的贸易协定，并且大有希望可以用合理的方式来解决那些仍然存在于双方之间的争论问题。

实际上，我们只是在关于芬兰和君士坦丁堡这两项问题上仍然有分歧。关于芬兰，我看不出有什么根本性的困难，因为我们并不认为芬兰基本上是属于我们的势力范围的，我们唯一关心的事就是这一地区不要发生第二次战争。

与此相对照，把君士坦丁堡放弃给俄国、把保加利亚放弃给布尔什维主义，就不合乎我们的利益了。然而，即使在这类问题上，只要抱着好意，便可获得解决，从而避免发生最坏的情况，并有助于达到我们的愿望。如果莫斯科了解到，谁也不能强迫我们接受我们认为不满意的安排，那么解决起来就更容易了。

13 8. 非洲。领袖，我认为，在这一战区内，目前还不能发动任何大规模的反攻。准备这样的一个行动，至少需要三个月到五个月的时间。现在即将进入在本年中德国装甲部队不能有效地从事战斗的季节。因为在这样的气温下，我们实际上甚至连装甲车也不能应用，除非装置特殊的冷却设备。装甲车是无论如何也不能用于需要整日行驶的远距离战术性作战中的。

在这一战区内，最有决定意义的办法似乎是增加反坦克武器，即使这意味着其他战区的意大利部队得不到这类特殊的大炮。

正如我最近谈过的，我仍然认为，最重要的是采取一切办法用我们的空军去削弱英国在地中海上的海军地位，因为在这一战区内使用我们的地面部队不能使局势有所改进。

至于其他方面，领袖，在3月份以前还不能作出任何重要的决定。^[4]